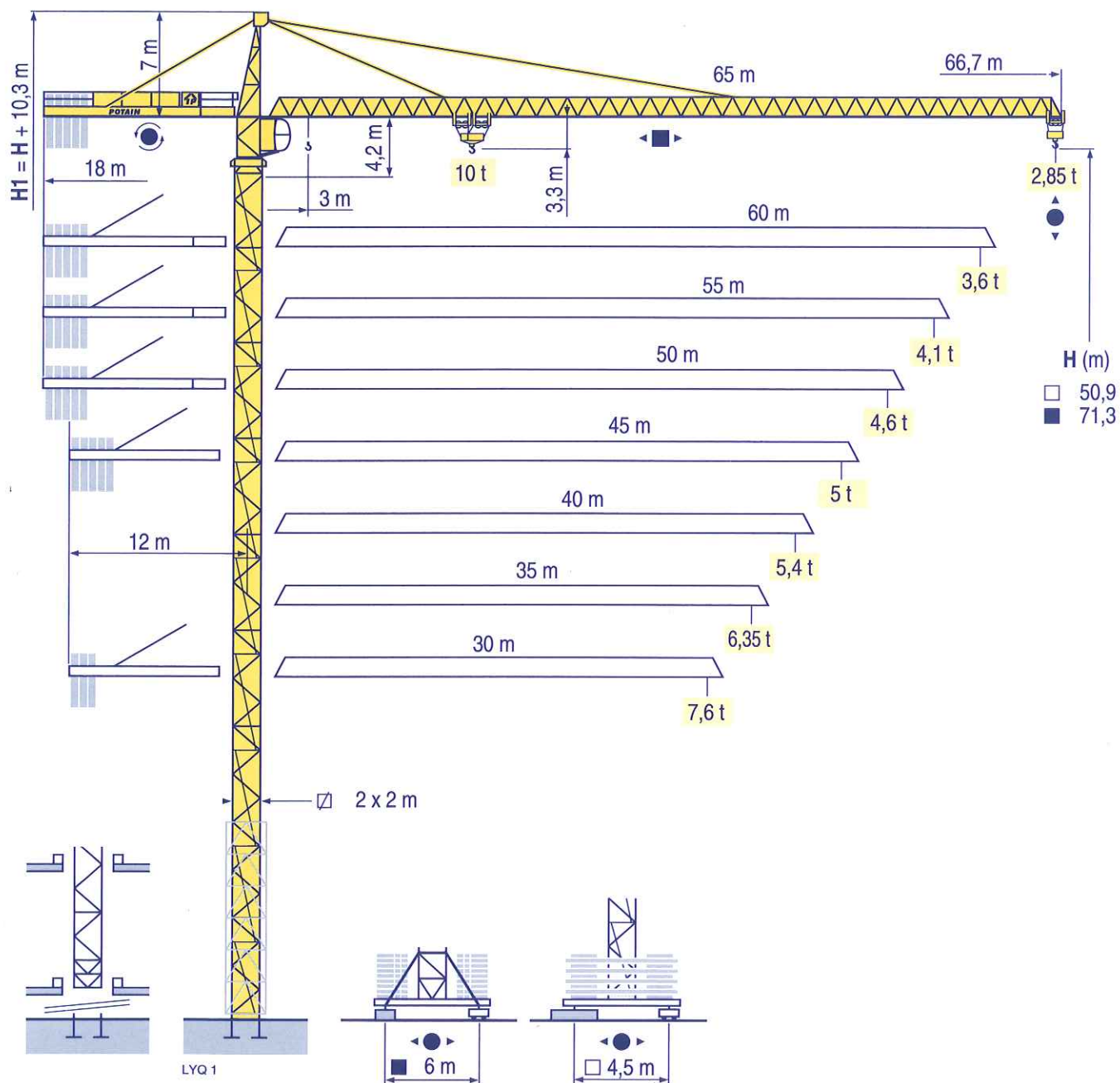


POTAIN

MD 265 B1 J10



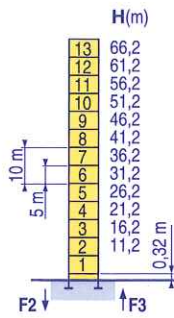
Manitowoc
Crane Group

TOPKIT

CE FEM 1.001-A3

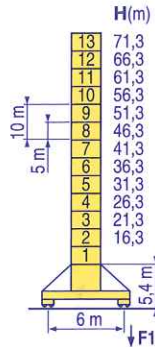
Mat / Réactions 2 m
Maste /
Eckdrücke 30 m $\Rightarrow$ 65 m
Masts /
Reactions
Mástil /
Reacciones
Torre / Reazioni
Tramo /
Reacções

LYQ 1



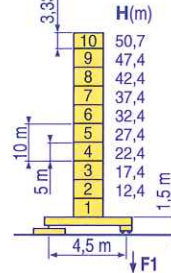
P 61 A

F2 $\bullet$ 166 t
 $\blacksquare$ 224 t
F3 $\bullet$ 114 t
 $\blacksquare$ 177 t
 $\triangle$ 73 t



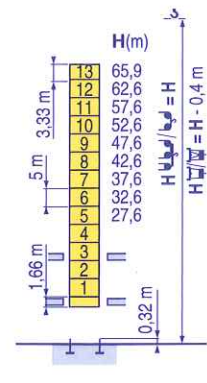
V 60 A

F1 $\bullet$ 114 t
 $\blacksquare$ 147 t
 $\triangle$ 86 t



ZD 463

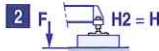
F1 $\bullet$ 96 t
 $\blacksquare$ 96 t
 $\triangle$ 78 t



B 60 A



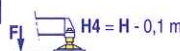
ZD 463



3

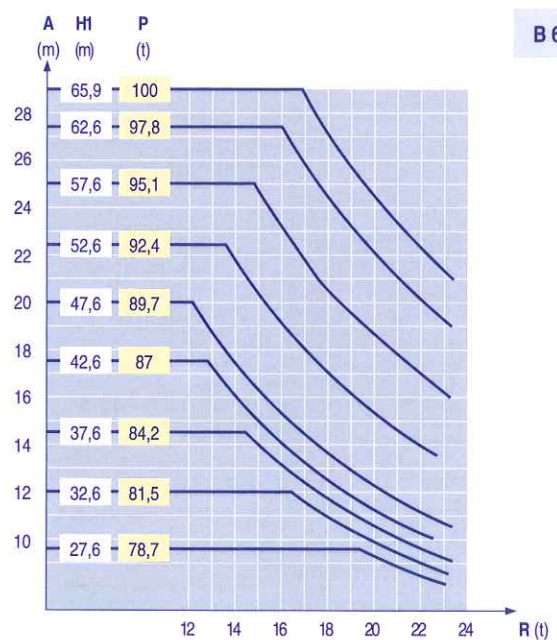
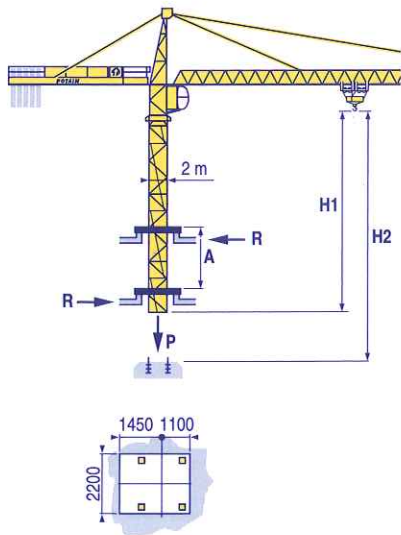


4



Télescopage sur dalles
Kletterkrane im Gebäude
Climbing crane
Telescopage gruas trepadoras
Gru in cavedio
Telescopagem sobre lages

LYQ 1



B 60 A

TOPKIT
MD 265 B1 J10

POTAIN

F

● Réactions en service
 $\blacksquare$ Réactions hors service
 $\triangle$ A vide sans lest (ni train de transport) avec flèche et hauteur maximum.

D

Reaktionskräfte in Betrieb
Reaktionskräfte außer Betrieb
Ohne Last, Ballast (und Transportachse), mit Maximalausleger und Maximalhöhe.

GB

Reactions in service
Reactions out of service
Without load, ballast (or transport axes), with maximum jib and maximum height.

E

Reacciones en servicio
Reacciones fuera de servicio
Sin carga, sin lastre, (ni tren de transporte), flecha y altura máxima.

I

Reazioni in servizio
Reazioni fuori servizio
A vuoto, senza zavorra (ne assali di trasporto) con braccio massimo e altezza massima.

P

Reacções em serviço
Reacções fora de serviço
Sem carga (nem trem de transporte) - sem lastro com lança e altura máximas.

Courbes de charges

Lastkurven

Load diagrams

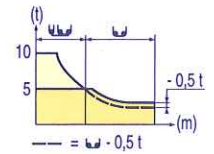
Curvas de cargas

Curve di carico

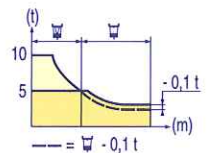
Curva de cargas

LYQ 1

65 m	3	▶	20,6	22	25	27	30	32	35	36,9	40,3	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65 m
			10	9,3	8	7,3	6,4	6	5,3	5	5	4,8	4,4	4,2	3,9	3,7	3,5	3,3	3,1	3	2,85 t
60 m	3	▶	23	25	27	30	32	35	37	40	41,4	45,1	47	50	52	55	57	60 m			
			10	9,1	8,3	7,4	6,8	6,1	5,7	5,2	5	5	4,8	4,4	4,3	4,1	3,8	3,6 t			
55 m	3	▶	23,6	25	27	30	32	35	37	40	42,4	46,2	47	50	52	55 m					
			10	9,4	8,6	7,6	7	6,3	5,9	5,4	5	5	4,9	4,6	4,4	4,1 t					
50 m	3	▶	23,7	25	27	30	32	35	37	40	42,6	46,5	47	50 m							
			10	9,4	8,6	7,6	7,1	6,4	5,9	5,4	5	5	4,9	4,6 t							
45 m	3	▶	23,7	25	27	30	32	35	37	40	42	45 m									
			10	9,4	8,6	7,6	7,1	6,4	5,9	5,4	5,1	5 t									
40 m	3	▶	23,7	25	27	30	32	35	37	40 m											
			10	9,4	8,6	7,6	7,1	6,4	5,9	5,4 t											
35 m	3	▶	23,7	25	27	30	32	35 m													
			10	9,4	8,6	7,6	7,1	6,35 t													
30 m	3	▶	23,7	25	27	30 m															
			10	9,4	8,6	7,6 t															



65 m	2,3	▶	20,7	22	25	27	30	32	35	37,3	37,9	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65 m
			10	9,3	8,1	7,4	6,5	6	5,4	5	5	4,7	4,4	4,1	3,8	3,5	3,4	3,1	3	2,8	2,7	2,5 t
60 m	2,3	▶	23,2	25	27	30	32	35	37	40	42	42,8	45	47	50	52	55	57	60 m			
			10	9,2	8,4	7,4	6,9	6,2	5,8	5,3	5	5	4,7	4,5	4,1	3,9	3,7	3,5	3,3 t			
55 m	2,3	▶	23,8	25	27	30	32	35	37	40	42	43,1	43,9	47	50	52	55 m					
			10	9,4	8,6	7,7	7,1	6,4	6	5,5	5,2	5	5	4,6	4,3	4,1	3,8 t					
50 m	2,3	▶	23,9	25	27	30	32	35	37	40	42	43,3	44,1	47	50 m							
			10	9,5	8,7	7,7	7,2	6,5	6	5,5	5,2	5	5	4,6	4,3 t							
45 m	2,3	▶	23,9	25	27	30	32	35	37	40	42	43,3	44,1	45 m								
			10	9,5	8,7	7,7	7,2	6,5	6	5,5	5,2	5	5	4,9 t								
40 m	2,3	▶	23,9	25	27	30	32	35	37	40 m												
			10	9,5	8,7	7,7	7,2	6,5	6	5,5 t												
35 m	2,3	▶	24	25	27	30	32	35 m														
			10	9,5	8,7	7,8	7,2	6,5 t														
30 m	2,3	▶	24	25	27	30 m																
			10	9,6	8,8	7,75 t																



Lest de contre-flèche

Gegenauslegerballast

Counter-jib ballast

Lastre de contra flecha

Contrappeso

Lastros da contra lança

LYQ 1

	4 600 - 4 200 - 3 400 - 2 300 kg	4 200 - 700 kg
65 m	18 m	19 900
60 m	18 m	18 400
55 m	18 m	16 000
50 m	18 m	13 700
45 m	12 m	25 200
40 m	12 m	24 100
35 m	12 m	20 600
30 m	12 m	16 000

Lest de base

Grundballast

Base ballast

Lastre de base

Zavorra di base

Lastros da base

LYQ 1

2 m	V 60 A	H (m)	71,3	66,3	61,3	56,3	51,3	46,3	41,3	36,3	31,3	26,3	21,3	16,3
		(t)	132	96	72	60	36	36	36	36	36	36	36	36
2 m	ZD 463	H (m)	50,7	47,4	42,4	37,4	32,4	27,4	22,4	17,4	12,4			
		(t)	75	75	75	75	75	75	75	75	75			

Ancrages

Verankerungen

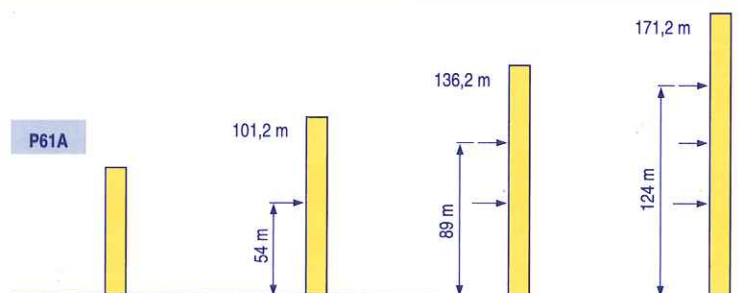
Anchorage

Anclaje

Ancoraggio

Ancoragem

LYQ 1



TOPKIT

MD 265 B1 J10

POTAIN

	F	D	GB	E	I	P
A	Distance entre cadres	Abstand zwischen den Rahmen	Distance between collars	Distanca entra marcos	Distanza fra i telai	Distância entre quadros
H1	Hauteur grue	Kranhöhe	Crane height	Altura grúa	Altezza gru	Altura da grua
P	Poids de la grue(en service)	Krangewicht (in Betrieb)	Crane weight (in service)	Peso de la grúa (en servicio)	Peso della gru (in servizio)	Peso da grua (em serviço)
R	Réaction horizontale	Horizontalkräfte	Horizontal reaction	Reaccion horizontal	Reazione orizzontale	Reacção horizontal
	Voir télescopage sur dalles	Siehe Kletterkrane im Gebäude	See climbing crane	Veja grua trepadora	Consultare gru in cavedio	Ver telescopagem sobre lages

LYD2

50 LVF 25
Optima



- Leverage
- Distribution
- Orientation
- Translation

Conforme aux directives CEE
sur le niveau acoustique

- Heben
- Katzfahren
- Schwenken
- Kranfahren

Gemäss EWG-Richtlinien für
den Schall-Leistungspegel

- Hoisting
- Trolleying
- Slewing
- Travelling

In compliance with the EEC
Instructions on noise level

- Elevación
- Distribución
- Orientación
- Traslación

Conforme con las directivas
CEE sobre el nivel acústico

- Sollevamento
- Distribuzione
- Rotazione
- Traslazione

Conforme alle direttive CEE
sul livello acustico

- Elevação
- Distribuição
- Rotação
- Translação

Conforme as directivas CEE
sobre o nível acústico



Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante

Unverbindliches
Vertriebsdokument. Für
technische Informationen,
siehe die entsprechenden
Anweisungen.

This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.

Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.

Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni

Documento comercial não
contratual. Para qualquer
informação técnica
complementar consultar as
respectivas instruções



Tel: +1 920 683 6322
Tel: +1 717 597 8121

Tel : +(33) 4 72 81 50 00
Tel : +(44) 191 565 6281

Asia – Pacific
Tel: +(65) 6861 7133
Fax: +(65) 6862 4142

www.manitowoccrane.com

**18, rue de Charbonnières - B.P.173
69132 ECULLY Cedex - France**

Tél. : (33) 4 72 18 20 20
Fax : (33) 4 72 18 20 00
www.manitowoccrane.com www.potain.com

TOPKIT MD 265 B1 J10

Réf. 2003 48 LYQ 2

Copyright.Reproduction interdite © POTAIN 2003

Réalisation Sedoc